

Gazeta Transilvaniei

Gagăz sau de dore ori adeca: Mercurea și Sâmbăta. Foișor odată pe septembăna, adeca: Sâmbăta. Profilul lor este pe unu anun 10 f. m. c., pe diumătate anun 5 f.; iar pentru terii străine 7 f. pe unu anun, și pe anul întregu 14 f. m. c. Se numește la între postele imperiale, cum și la toți cunoșcuții nostri DD. corespondenți. Pentru serie „petitu” se cere 4 ex. m. c.

Monarchia austriacâ.

Ceva despre literatură în genere, și despre literatură română în parte.

(Urmare.)

Natiunea română de astăzi prin fatalitatea pe care le documentă istoria, perdiindu-să literatura sa națională moștenită dela marii săi străbuni, a cădiut sub sclavia unei limbe straine. Limba slavonă, care ajunse să ea să fie limbă moartă, ca limba elenică și română, a dominat multă secolă în țară și politică Românilor, a întârziat cultura lui, și împediată totuși progressul să-l adusă într-o stare de ammortire. Fără litere nepotindu-avea literatură, și dela slove ne-potindu-assepta mai multă deosebită slavonă, se pare că Românilor a desprezentuită și avea său o pestre altă scriere din literatura slavonă deosebită cărții bisericești și diplome de ale principilor domnitoră. Îm-fără mai târziu exemplul popoarelor europene dela apus, care se emancipară de literatura limbelor morte și se apucă să cu totul seriositatea de studiul și cultură limbelor noastre, Românilor au căzut nesuccesincercările îndrăsnetie și să scuteală jugul limbii slavone. Aceea care a pusă antebînă penă pe hârtia ca să arrate cugetările sale în limba română, a fost unul român mare; și deoarece cu occa-siunea aceea fericită și arătă să venită în minte ideea, ca să scrie cu limba noastră, arătă să fostă îndoită mai mare înaintea respectului nostru și a re-cunoștinței naționale, ce și-a remasă posteritatea detinătoare.

In simplicitatea sa elu s'a bucurat, quă a emancipată limba română de sub domnia despotică a Slavonei; dar n'a sciuță a se folosi de invingerea aceea marțiă spre a o restatori deplină în drepturile sale necontestate (nedisputate).

De s'arū fi scrisă de attunci limba română cu litere, natiunnea română ară avé astădi o limbă curătită de barbarismii slavonei, - quară se înrădăcinăra în organismul ei; ară avé o limbă cultă asemenea limbelor romanice sore cu dusa; ară avé pôte o literatură cu quare nu s'arū rusina aesi inaintea poporilor străine; și subiū influenția ei cea săcătoria de bine ară si inaintatū in cultură mai multă de quătă prenum se vede astădi!

Românul ţu quare după impregiurările timpului de attunci era apăsatul politicesc, si strimtoratul chiaru si in relatiunile sele private, a făcutu o invaintare mare quând a ajunsu la convingere quă elu quă Românul trebuie să scrie in limba română. Spiritul lui, scăpatu de pedecele quare ilu retinea, potea să se misce liberu, si să simtă impulsinnea progressulu ce se făcea in Europa appusenâ. Si cu adeveratul, quând se immultiră tipografiele la deosebite popore, Românul ţu cunoscu facerile de bine a le artii acelei divine, si in mai multe locuri se intemeiară institute tipografice române. Citindu cărti române tipărite in limba română, a binecuvantatul acestu inceputu mănuitoriu dela quare asstepta lumină si sericire. Timpul lătrii si imultiirii tipografiselor din secolul ţu 16-le si 17-le era timpul controverselor si al luptelor religiose, si spiritul Românului de attunci quă nu se potea occupa cu altu ceva, dequâtul cu religiunea, in quare, după impregiurările politice isi caută scăparea si isi affla măngâierea. Cele dânteiu cărti quare esiră din institutele tipografice române a fostu mai virtuosu teologice, liturgice si etice. Prequâtul e de onorată piâtatea si stâruintia acelor bârbați, quarii aü versatul

sudorii indelunge la traducerea cărțiloră besericescă, pre atâtă este demnă de admiratiune adâncă loră cunoștiință de limbă română și de limbă elenică și slavonă din quare tradusseră. Dămănu numai, quāris, erositatea cu quare aŭ tradus acele cărti sănte, aŭ impins'o predeparte, si la traducerea din limba slavonă aŭ lăssatū să se strecore în cărțile române atâtia slavonismă, în quātă mai despedriă cineva quāndū cugetă acquum la scótarea loră si curătirea limbei.*) Cu tōte acestea, Romanulă a remasă estasiată de bucuria, quā elū e mai pri-vilegiată de quātă multe alte popore, pentru quā ascultă servitiulă divină ală besericei sele in limbă română, si pentru acestă facere de bine fericesce astădi si va ferici totă deuna pe traductorii cărțiloră besericescă.

(Vorausma in Nr. 47.)

Nr. 100/c. II.

„Intre binefactorii Reuniunei F. Romane scl., carorii condusi de zeul filantropicu national sau inbrăciusătău înaintarea foloselorū Institutului acestui, ocupă unul dintre cele mai dintea locuri prea demnul bărbatul alu națiunel năstre, P. Archimandrită si Administratorul alu dieceșei Aradului Patrieciu Popescu, a cărui vointă si nepregeata sărgintia de a inainta intreprinderile cintitorie la ori ce bine, precum si la ajutorirea crescerii fetișelor române orfane, nu mai poate trage pe nimene la indoiala, că Sf. Sa trăiesce numai pentru binele publicu si cu abnegare de sine pentru inaintarea fericirii in sinu națiunel năstre.

Unu splendidu documentu la aceasta avem⁹ pe acella pe care n-
lui infăciosiadia a 3ia adressare a P. S. Sale cătră comitetul Reuniunei
din care pote conchide vericine, pene 'n cătu trebne zelul si căldura
P. S. Sale, nutrită si vedită prin fapte, se tragă după sene stima si
complâcerea atât⁹ a inaltului gubernu, care sprijinesce si ajută as-
seni⁹ asiedieminte, cătu si a națiunei, care inseteadie de instituție
de crescere, fie acelle filantropice fie si communi.

Impărtăsimu preliuită adressare și publica tōte collectele cu deamăruntul:

736.

Arad u, 25. Mai 1852.

**Archimandritul Patriciu cătră lăudabilul comitetu
al Reuniunii Femeilor Romane din Brașov.**

„Domnul aă binecuvintată intreprinderile spre a innainta apărarea fondului Reuniunii Femeilor Romane pentru ajutorarea crescerii fetelor lor orfeline intemeiată, în urmarea provocării l. comitetu din 10 Oct. a. tr. Nr. 131 făcute, din partem intru atâta, cătă astădi sunt în

*) Nu pricepeamă pentru ce se desperede Românul la scădere slavonismilor din limba îndată ce va reflecta la o datorință reciprocă a slavonilor de a scăde și ei toti romanismii din limba lor, ceea ce nici ei nu voră putea face în veci. Nici o limbă europeană nu este scutită de străinism. Românul e în stare, dar e și datoriu să scăde și a curați din limba sa pe toti slavonismii carii, cum disese unu literator român de renume europeanu, și stau în fruntea mei; altele se potu suferi fără nici o impunătire séu daună. —

Nota Red.

ΦΟΙΛΕΤΩΝΔΙ.

Tíměřpa, dne 214. října 1852.

Жерната чехрана de аїца въ за adduce
малте спрѣ decupe пріимра че въс Malecra-
tea Ca аїці mi ду цъпра Timișopol, ду тѣж-
ложка крединтошіор cel; dap е ѕъ въ ду-
пъртъшескъ шъреада ачеста сърбасе немал
дн пантъса de ведре ал постгр, ал крединто-
сеф дунпъртъса ал постгр ші палтъси съѣ троп-
ромълни де аїци.

Деня април 1817, кънд ръносата Са държава Маистрате Франческа I. не е феричиг във присюда Са, Ромънът пъль въстъпил щи да започне пре фамилът съдът на империята. Адептите лор лентра въвзвъстът кътът дължност на фост маи тикъ, предищо че пъль да прибре щи дължността де адъптизъмът кътът монархът съдът, и щи изнан лор тъгът ръбът кътът дължност да поддържи идеалът, когато пристигнат кътът персоналът дин съдът съдът, че да дължност титулът императорът да има окасицътът и води пре фамилът съдът, ако ръбътът юстицът и правът да има лор, кътът ера линътът изнан

де оккасіоне, на якого съ се врате до той
містичеса. Петръ ачеса файма деспре ве-
нірея дитярстваї авѣ пам'ят а се льці пів-
тре Ромъю, ші між як маре, вътряп ші ті-
лько, фоль а фі кондомін де чинева, алергари
сь вадъ пре ініціал сей Монарх фоль 'н фо-
ль, ші сел дескідъ інімілів сале, на якоже
сь хвате до транселе ші съ якостъ, як Ро-
мъюї і авѣ фост ші ді вор фі тогдевоз спи-
шшил асеклъторі ші кредиточів нъль 'н
тоарте. —

Тимпа чея мал ортос а овограт социреа. Превальдаткай постри Down; поптеса датре 31. Mais mi 1. Інії плю мал толь, нзоріл кътъ зюоріх зюлі даченеръ а се дм-пръштия мі сореде до динаміса грызъторъ съ зрѣль до densina съ помпъ malestatianъ ажетъанд мі сиурп а рудика сървазеа зюл хіле , каре пептре зюкиторіл десрі ачестія со-сія де чея мал таре шошентносітате.

Malestatas. Са вела 7 бре dimineada
трекъ припъ порта de гризъ ръбъкъ ялътъ
чертъръ Маръшътъ, звъло заде езъ нердо
найдърокъ додължъкъ лътъ до гризъ, на данъ
те трекъ пистре дозе изборътъ да виропеира
са до а "трекъ хандъръ Ромътъ отъ джънъ"

нат як вівate тi топрi de вакрiз cтомог-
ce. Нe фoца Maiestatel Caile era eспрiматъ
вакрiз, кaре пaмiл зи пaрiнте о пoтe сiмпi-
ль ведерен фiлор cei дiнiрeцiарез cei. Аз
сату Карапi салютъ пре прeнiнти cei дiн-
пiрат зи дiкоiea вандерiк рoстъл, кaре de
azi пiль зи порuдiе чetълi Timiniopa oбрa-
пedatгрerанi, ka o eзiкъ a Maiestatel Caile.
Бългaria Maiestatel Caile пiль зи хотарка
четълi Timiniopa a пост зи трiмo; естаде,
пiрo кaре a трекъt Maiestatel Ca, oраб дiн-
пiръзate зи фoрмъ сърътoренiкъ; преодi
до дiнпiръзiнtеле зи пiсeрiченiкъ зи кра-
чице пiсeрiченiкъ пaнiтe тi дiнпiръзiри zи
прaтiл iшколaрi, зiххрiле зи фiшшарeзa сaло
ui зi тoгi локiтoри; сaтeлoр зi автoстaтa пре-
дiнпiръзата cei дiнпiръзiнtен. Пaлa 10 бpo
dads tenui de по морi Timiniopel сeмiнaлa
пpимi, чi Maiestatel Ca з eзiкъ хотарка
четълi. A трои вандерiк de Рoстъл aштептa
про Maiestatel Ca дiнпiръзi хотарка чetълi,
кaре, дaнiл чe сaзiятъ про Прoзaлiтa cei
Domn uз пiнaтe cтомог-бес, eз дiнпiръзi зи
вандерiк aшиятъ из Maiestatel Ca, aши зiт
Рoстъл фoрмaрz ahi iинocенциa тpоit de ги-
льдерiз дiнпiръз 400 пiль зи 500 дaнi. Ера

старе спре-зчест-сюп-а. Көмісет кіт тұнықтыра басылған
транспортне ачі алъярата, прін маі жос кі лаудь пәннің
зелотіні DD. Протопресвітері аі дікечесін зчестеіа квлеаса ші
міе адміністратив-закон де наурызде поезеци ші шамалте-
де фіордің ишедозеци де ғардері т. к. ші анынде міні-
страуді прін D. Протопресвітер:

стради прип. въ престолъ съвѣтъ	31	ф.	11	пр.
за Хъматчилор, Петър Молдован
„ Оръзий-Мари, Атанасие Бодко	41	„	29 ³ / ₅	“
„ Ботевилор, Гаврил Желані	17	„	28 ² / ₅	“
„ Беизшълти, Арсеніе Adamовіч	26	„	24	“
„ Тот-Въръдие, Ioan Чешан	47	„	59	“
„ Дечин, Гаврил Нетес	9	„	40	“
„ Ким-Іпезълти, Георгіе Dan	90	„	12	“
„ Вълкосилти, Теодор Поповіч	232	„	56	“

престо тог, ка таі сіс, жа сать. . . . 497 ф. 20 кр.
прескат, спре де а се фаче жи спедіє п'яблікві розъїз-
жолосквте лъбдателе п'яте але челдор че зъ конферіт ла-
свта ачеаста, алътарателе аічі лісте шілпсемътъ іадевъреазъ

Кътъ кареа съмъ таі адаог ресолвагii din партемп
пе тот зонз чинчі фюорини т. к. пепгр 1852 ші аша др
коовгльсвіре кв фъкта міа аппромісівне din 23. Окт. а. т.
Nr. 1113 кв окасіе карблі постал трапспо л. комітет
де астъдатъ кв тозьлі тот о съмъ de чинчі съте ші doi
de фюорині ші doezeчі де креідәрі тонетъ коовенціопаль
doping ка ачеаста съмъ, кв кареа ва таі үрта din пребъ
спре крештереа орфеліпелор ромъле кв тόть акбратеда
ші дрептатеа съ се житоркъ, ші пре лъвигъ dictioнта міа
кътъ л. комітет стімъ, ръмжind ал фандблі din житреваре
пепгр тот деавна пъртівіторіс.“

Патрікіє Попеску,
Адміністратора Діечеї Арадуї.

Ла ачесте се сімте комітета Р. Ф. Р. дідаторат
а'ші адапце павліка са твдціштре до вимеле серачелор
фетіде романе ші а'ші еспріта чеа таі предісітъ сімт
кътъръ демніл Мечепате ал вадівней постре ші тот озат
кътъръ зоді чеілалді зелоші върбаді стървіторі, інтра къ
рор інітъ а афлато кътървдъ ші віпеле коміві; прекв
ші демна предісітъ а тартірілор пострі, пе а кърор
ферічіте ші глоріосе тормінг се а плантат інстітута ачес
філантропік de кресчере, певтръ а кърві дпайтаре пе пе
пем сперандъ ші пе віторіз дп стървіреа челор віпе
сімітторі.

Брашовъ дн 24/6 1822. Дела комітета Р. Ф. Р

Арадъ. (Бртаре.) Мълте фапте скървътore саr пътев
демистра контра клерклvi впсi бесерiчi, аша ка шi контра
чеiалалте, каре въдеск пътai съз тишелitate сблегеаскъ
саъ — че e тai трът — фъцърочie, да, — тъкар бi
вр фi вине, ка тог дисъл съ фiе дъръ фаптелe сале кънос
кът шi предият прекът меритъ, те рестрънг пътai ла сълъ
бъчълна преодълтв i. в. a diechesei Apadълvi, шi спре de
тъстрапреа ачелеia дикъ аici ai dedache кавса тъвъстрие
„Ходош“ стълсе dela diechesa Apadълvi прiп патриархъл
ши дикопчиатъ diechesei Timiшореi, unde era епископ скърв
каре дп. гъвернiз a demandat de лок съ се ренкъпче, d
дп фаптъ пъпъ астъzi нs са дптъплат; пiчi воi дескри
ордiпъцилна патриархълvi, прiп каре десптие, ка бесерiч

о привелите търеацъ а ведеа пре Маистата. Са ти стръвчигай съгътъ диквицврацъ de къльредъ ачестия, дъбръкацъ тоци ли костят ротъп, ачеа колоре алъв ера форте фратос де а се веде ли лата кълпнъ ведде.

Сімдцінтале Ромънілор ла ведереа Прé-
вніллі сея Атнърат чіне ва фі дні старе
але deckrie? Шеана ва пóте ачеаста маї из-
шія, ші дакъ тотчі тиже жиқтұт a deckrie
прорыцеріле лор дні зна орі алта dірепілів-
не, ачеаста ва фі de парте de ачеа, че са
пніттедеде ке оқій. Ера деліңсіз a азzi не-
контенітореле стрігірі de ввкірі, ші а веде
сърітеле ші алергіріле наидор не мата, кын-
шіш, de a пóте күпіндеге ввкірі, че дні тім-
ніл ачеаста айтма ішінде тұттарора. Момен-
таз апрапіерій Maieçtatei Салы de фіекаре
трзіп de кылъреді a фост жиқтұттарів ші
ва ретъине пештереі din ішінде Ромънілор!
Стомогоселор тоңзірі de ввкірі, үріма тог-
десна о жиғтірназсы де тұтчера. Ка доній,
карій се апрапіш de ятрыңді сеі, пре карій de
аюлі пішіа въззгі, къятаіз Ромъній ку оқі зі-
тіші ші пекреттарі ла жиғтірназда сеі, ей
из потеаіз күпіндеге, ке ачеаста е жиғтірназда
ачела, не каре 'з венера фъръ аз кваште,

Гайсі (Саваріс; Арадзіс) — інд. $\frac{2}{3}$ свет романі, съ фіе
къ лаудъ пымгі тутъ сервѣскъ, еаръ романії съші факъ бесерікъ дахъ ле
естеіа вълеаса ші трэкъ, вінъ да кэть ефрантъріе debin антагоній. Арадзіс
еезечі ші, шынанте бърмама ве пратеківна патріархіялі лор, фінд. къ ачехе
ші апаме заміні. Сор. marinating de alte date, фін. Каре тоге топтися, дахъ
ші аре мінтаа пъмаі ф жывьтате ла дозва събъ, съ потеншор
кошніне деснре сімпраа ші пъзенца патріархіялі; чі воіс

31 ф. 14 кр. конвінціє деснре сімдіре ші пъзінца патріархів, чи вол
41 „ 29^{3/5} „ дисемна пътai вп касd фэцъ вв консисторів. — Да бесе-
17 „ 28^{2/5} „ ріка Кевін (комітаты Арад) карат роmъn вп парох вв
26 „ 24 „ пътмелe B. Дека, кънд ве ма а. 1849/50 днчепвсе епіскопу
47 „ 59 „ Темшбрей а свспінце пе преодні роmані інферъндів кв
9 „ 40 „ спіме революціонарі, аi десноié de венінгri, din алъ парте
90 „ 12 „ патріархв паpеніс въ вбіа ва вв днтродвчераe впбі вікарів
232 „ 56 „ (Фіреште сжрб). съ дкъ ма стареa члбр din Темшбра-
497 ф. 20 кр. ші пе преодніea diechesei Арадвлі, съ фъкъ інстриментв
пъвлівлv роmън aчелора, дечі ел ватжоквреa літва попорвлv, ввпъ а вв
че аv конферіт ла- спате тръеште, вв квінте стръине дн весерікъ; пе попо-
тоmъr адевървазъ. рені дн tot тінза й асснпреa; атът даръ пептв фантеле
ївадіi din партемі ачесте, кът ші пептв інстрънparea впора лвкврі ераріалі,
1852 ші аша дn аквасат, — пріп ачела консисторів Арадані, каре дапъ тбр-
din 23. Окт. а. т. тга eпіскопвлv, — дёла патріархв сжрбеск пеатъроat а-
анспвп л. комітет легъндіві преседнте, са сонстітват, ші дн ачеса формъ
чіпчі суте ші doi a дsс кореспонднсе de дn гавероів пріmіte, — дn 29.
тъ конвенціональ, Марці 1851 фт пе З лві свспінс dela оффіців ші саларів,
врта din пребвъ, льсъндівice $\frac{1}{2}$ de провентв пептв траів — патріархв дн
в тогъ аквратеда лвна лві Івлів а т. пітічі сеатінца консисторівлv, варъ пе
віноватвл, фъръ съ аівъ алт теріт, деснt пътai ватжокв-
ріреa роmънlor ші інстрънparea лвкврімор ераріалі, дн
пътmi de aceessor al консисторівлv ачелкваші — жзфекъторів.
Консисторів пв пріmі opdіvдівпea ачесте пъріатескъ, чи
опескъ, днегжадв i дрентв de а касса септенція, пътai Mai. Сале
чезії Арадвлі. компетнте, а провокъ съ демвстре, пе че'ші фандеазъ
Ф. Р. днтарорат атъта дндръніал de a лвквріе дн дрентв Maiestatik?
втмелe серачелорв — Дечі патріархв декіарт пе tot консисторів de „nimis“
ai предцівіть стімъ пептв кв пв а прешевт епіскопv, ші de поv диспвле, ка
стремівтві съ i се dea враж рошv, веzi пептв теріт.

Биене. Братареа ші днів ієрех артіклеві фінансіарів
din Bienep Цайтог. До епохи треквтей револьвіві алт
тіжлоді de a житліві треввінделе Статвлі нз ера деңкет
фолосіреа de кредитів ла банкыл падіонале австріакіші еміс-
сівеа хъртійлор de Стат ё; дәпъ че днсь которіле
de арцінгі але банквлі се скврсеръ пріп снаітеле ôтеві-
лор, ел докъ нз ера жо старе de a ажта пе Стат ё
алт mod, деңкет тог оғмаі кв хъртій de але сале. Аныре
ачесте житрециврърі moneda de металі dиспірь кв тозба
din черквілдівне, ба докъ ші moneda валітале de арцінгі
de ші ера de о валбре інтернъ талт таі підвінь деңкет
се ведеа скрісі de джаса, се фъкк певъзгіш ші постр
треввінделе тървіте. Адміністръцівна фінансіале а то-
пархіеі нз перді din ведере оғін пе о клінітъ, къ стареа
ачеста а фінанселор е форте делікатъ, къ ачеваш сиріт
вана петречерे (просперітатеа), de ачеваш жілі пісе тóтт
сілінда, ка кът с'ар піттеа таі кврънд съ тікітореze мо-
neda de хъртій пріп тіжлочірі de житарствтърі. Чі фіндан
провінційле каре інтрасеръ жо сістема чөа бόъ череа спесе
форте тарі спре органикареа лор, каре оғмаі din контрівз
за діспін нз се піттеа копері, үрта ка токта ші din житр

Люкъ се пъстреазъ да търци ти бреа
Ромънійор имѣтъ вѣа меморій десире неимъ
ріоріялъ сеѧ дитицатъ Іосіфъ II., каре пеци сво
феріонделе пеци ляпітмаа релелор тімпврі пъ
фост да страстъ а о' штерце, пії асъзі а
доюлеа Іосіфъ ал Ромънійор се аратъ олін до
грациј да тіжловка лор, преавалте кърі
грациј аѣ ei de a търци скъпареа са да
склавівъ, въпътъціе пресінителіи ши спреазъ
ферічіріе віторіялъ.

Омаріз adse Маестатеи Сале къ ачена
ста окрасівне е пътая а тия парте ^{ди}
чеса че пътреште Ромънъл ^{лп} асистел
къмър але сінчереи сале ініме. I—^{св.}

GENTINIE DE ЗЕДИКАТЕ БЕЛКЕ.

1. Конт. Александър Каракал, жъо. пъскът
и Кляжъ до Трансилвания до връстъ de 38
г., католик, проприетаръ de пътьнаг, читател
edikt на са Апостолът,
2. Йосиф Балъо. пъскът до Кляжъ А.

2. Іосіф Балло, п'ськаг. Ап. плюю на
роздільвань, Ап. вржть de 30 ап. реформат
хівтар, чигат як ediat из Са. кільфцишат.

штати съ днібркъ о парте ла коперіре ачелор спесе. —
Престе ачеста, пъпъ вънд нѣ се пътеа артика о прізвѣштъ
дл віторів, пъпъ атвчі по пътеа фі пічі воръ де о ре-
гельцівне radicale а фінандор топархієї. Ачеста фі пъ-
тат де ла штета атвчі 1851 пріп пътінцъ. Де атвчі
Любоче адміністръціоне фінандіале авеа о даторінцъ ім-
ператівъ де а еші ла тіжлок въ піште плавнрі деф пітівіе
пентов реглареа требілор постре фінандіал.

Штігт есге, къ ли деекврсль а. 1851 ли консіліві ті-
пістеріале деекврсеръ консультъцівлі, ал кърор реєстлат фы-
къ се деекретъ, ка сима тотале а monedei de хъртів de а
Статалі съ фіє редбъст пымай да 200 тіліоне ф. м. к., тог-
одать се опрі, ка дела банкъ съ ны се маі ia nimik жи-
премятъ, абои се префінсе калеа, ое каре супт а се регуля-
финансцел. Пе темеізл ачеста се льбръ ви план фінансіале
жирине, дыпъ каре ад съ пірчеадъ тóте реферіндеа фі-
нансіалі. Ачест план фы санкціонатъ de къртъ Mai. Ca. —
Дыпъ ачестеа се жигріжі маі пайне de тóте, ка ны пымай
пітеле, чи ші фелітітес (варітатеа) хъртійлор съ се тік-
шорезе; деци се деекретъ къ ли чееквльцівле ад съ ре-
тъпъ пымай пote de банкъ ші зоге de але вістіеріеі тъм-
бълтобре фыръ піці то прочелт. Маі «ра съ се ныпъ жи-
лтькрапе, къ шесеріі de арғыніз, карій ли үртмареа тиен-
ордінъцівлі маі вегі се рывъре din Венего Ломбардія пре-
сте челеелалте провіндії съ ге цівъ ли чееквльцівле, вар-
пріп ачестеа потіделе съ се десфіндеез.

Към посвѣтъ есте, къ ассемпнатае де вістієріѣ въ
прочепт шї потеле імперіалі (Anweisungen ище
Reichsschatzscheine) дн 31. Дек. 1851 пъръ до 30. Април
а. в. адієтъ до рѣстрии де треи леви скъзбръ дела 67 ти
603,798 ф. ла 33 ти. 200740 ф. т. в.; вар ассемпна
теле емісе по Венгрии Бугаріи десчинсеръ дела съма
de 37044452 ф. ла 24854612 ф. т. в. Но аченаш тимъ
потеле імперіалі фъръ прочепт се дѣтвадиръ дела
68404725 ф. ла 96117363 ф. т. в., шї тотвъ съма тогодъ
а монеда de хъртъ вътъ чоркала, скъзбръ дела 17305297
ла 154172717 ф. т. в.

Тоте ачестеа се пот ява пътai ка тъсре пр-гътібр
пенгръ о резгълцівне radikalе a фінанде ор постре. Дѣл
ачестеа нѣ пътai врта дѣкът пътai вп ж т пр з т в с
івтарів, пенгръ срi каре алте тіжлоче, прекът дъкър
кътбра де конгрівадівн естраордінарії, жтпрѣтетврі сіліт
сѣй токма III-скъррса (девалвреа) валореи вапілор нѣ ер
свферите де жтператът свот пічі о кондіцівне, пріп вртар
кредитори топархіе австріаче потв фі ассігвраді, къ де ш
мі токмі ві ток вор пріп пенгръ хъртіи штал жтокм

Скіпбріле ділпрвтврілор сант: а се акопері създа-
ти телевенітврілор статетвлі, а траце до лъвптрь тонед
de хъртів а Статетвлі ші — а пъті банквлі датория д
Статѣ Атакрії бандка докъ за пъті павліквлі кв тега

Първъ заети дългачери се пощтръг се скот от борта таре дъръши да тонедъръ стрънне; ей аз 60% арцинт ши 40% аратъ шестекътъръ; дар стрънни и да има въ предъ арцинтулви, кояко арама ле терце гратис, шестекътъ гатъ въм ле плаче лор. Ка съ нъ се май дотъмъ ачеста, добъдъръ не вътъръ се вор бате има въ 10% аратъ.

Да хтврятъриме че се фъквръ, се лъвъ и пде апобо-
совото юъ теревъ акврескътиът ал венитарилор, взи

3. Францієк Орбай, п'яскат дп Клєжів
дп Трансіланія, дп вражствъ de 34 агі, рефор-
мат, педагоге, читат из edikt ne са Ліф-
циат.

4. Францік Бінде, пъскт Ап Клаждів
Ап Трансілаванія, Ап върстъ de 50 аи, рефор-
мат, прізатар, читат къ edikt на са Ауфъ-
нішат.

5. Ніколаї Крієвай, пъсквт. да Клвжів
дп Трансільванія, дп вражстѣ de 24 анї, рефор-
мат, фогт-адвокат, читат въ едиктъ с'а дп
фьдцишат, къто б. ад. корф. А. Каракай жи-
ка пресединте, Баллоб. Очваи ші Вінце ка ж-
дикторі, Ніколаї Крієвай ка първътор, а і трі-
буналъвъ de сѫюзе, рідкіятъ de ревемі дп
Клвжів дп ап. 1849, жздікаръ ла торте не
пона Стефан Асд. Рот, ші не ааці твді
пептрас к'рединга ші аллюїреа лор. кътре. гз-
верна ленігтим.

Ачесті індівідів се осъндіртъ. А въ контата, чіз (Ап ліпсь) яа тэртре прірі стрейлг, яа цін- тиреа пштелг не фарчі, ші ка ст' лі секолі філє тóтъ авереа, каре септіңцъ яи тотъ кын- пріровъ еї се житърі de M. С. апост. прірі препалтал декрет дела 12. Пріер а. к. се пз- блікъ ші се есекстъ яи 9. Іюні.

пъстрътреле че пръсъ за се фиче. Венитрите залеи
1851 да сперадътъ венитрие щи саесъле об песте този
зор, ажъще да екилъв.

На 1850 рік від постачання венітції але ставши:	
Контріврігні дірент (daree)	63940000 ф. ш. к.
" indipente (такополе,	
въмі ш. а.)	95581000 "
Але венітції опдинарії	20767000 "

Adisъ венітвріле totall	180288000	"	"
Не авт 1851 се ші свірь:			
Контріввцівіле діренте ла	74198000	"	"
" indipente ла	109153000	"	"
Алте венітвріле ordinarii	22409000	"	"

Адікъ венітвріле тогалі але	
Статвлі пе апнзл трекът	205760000 ф. т. к.
сéй апрóпе къ 25 тіл. ф. т. к. таі твът декът дра. 1850.	
Дакъ не ачест анъ 1852 вон джкеіе дела треквтеле чючі лзпі ла тóге дбеспрезече, апоі венітвріле Статвлі вор Ф ачстев:	
Конгрівцівні діренте	80 тіл.;
" indipренте	129 "
Алте венітврі	25 "
поп зотаре венітвріле тогалі 225 тіл. ф. т. к.	

Съ се таі фінансіві ші спеселе, апоі пъ е департамент тімп, ѿнде венітврле вор квотпъні пе спесе. — **Доз.**
діа пропспектелे фінансівтврі се коптрасе до сямъ de 35
тіл. Ф. т. к. сев $3\frac{1}{2}$ тіл. лібре de стерлінг світ кондіціон
тандемітірое, din каре $2\frac{1}{4}$ тіл. віюж дела London; ear $1\frac{1}{2}$
тіл. лібре стр. дела Франкфурт. Чеса че інтръ din ачес
фінансівт есте менітв а копері требвінделе de метал зл
авіації 1853 ші а ажвта ла деслегареа дефинітів а таре
проблеме, кареа есте depліна регуларе а фінанселор то
пархія.

Terra românească și Moldavia.

Din деара Ромънеаскъ шт Moldavia, паре къ се тър-
цилеск къ Кина, аша de въз а невоие притим къте о штире-
дъвъ, към се ландъръ а ни о адъче жървалеле Бъкгрешт-
лор. Штири привате, лъсъ съгъре, не вестеск ръпътваре-
ли Домъвъ а фостъзві тюистръ съв Прю. Бъескъ, М.
Борис Алев. Вилара.

Алдін штів de cirsp, къ Ап. Са Прічіпеле Ромъпіе
Баръв Штірве і въ вені пънь ла Сівій спре а жотім
пина ші а віневента не Mai. Са діпператъл пострѣ, спр
каре скод і са ші оондинат зи вѣартіо Ап Сівій.

“Вестіторів” не адъче штіреа, къ Dómina Ромънії
діл превъ къ фічеле ші цінерії М. Сале а къльторіт
Biena. — Сфатъ оръшъпеск, феріндссе de вегіовіа де
тыя провъ пептвъ тъчеларі атвочі, кънд вітеле се афм
таі сторсе de слъвіте, фортे доделендешице пофті не ш
твді пречевъторі ла тыатвъ вітелор, кари хотържъ
пвтai пвпъ ла Ст. Апостолі се маі бртезе предвл къро
къ 34 парале окаоа ($2\frac{1}{4}$ пвпгі), сэр д'ачі диколо пвпъ.
Август къ 30 парале, не кънд ла поі е къ 90.

6. Лед. варон Кеменъ, пъскът до Mezăsamson до Трансилвания, до върстъ de 5
мили, късъторът, татъ de 4 кони, проприета-
тъ domnia ревелійор команданте de наяду
до Дева.

7. Ladislaš Tot, din Bavarцъвалва черкв
Odorheїш ип Transilvania, ип вѣрстъ de 4
ані, реформат, късъторіг, татъ de ип коні
адвокатъ.

8. Степан Вітан, письменник Дева Трансільванія, до віці 62 років, реформатор, письменник, приватар.

9. Іосіф Дожа, п'єсант др. Майкальза, вік
від 50 років, реформат, татъ а doi в
пїї, одиноръ адвокат; актн привагар, Ліз
вар. Кемені за precedinte, Вітап шт. Дожа
жадікстор, еар. Ауд. Тотъ за п'єрхтор ді та
спланзает de сажце, рідикат de ревелі да а
1849, оскальдіръ да шорте пе таці центр
америка мор кътъ губерн. ленітім, щ
фіндакъ джашій при асемене терроріст Ж
леснпръ фортескопъ ревелізует жистреігть
інімілє ісфіцілор, келор кредиточні дела г
бернз ленітім, се фъквръ віноваді да кріп
де леса Маєстате, пачеа при тривал
шарджае; се оскальдіръ тоді да шорте пр

штреанг, шї на съ мі се конфісче тóте аве-
ріле, тотвнїй, ѣп вута прéпалтвзї дескет ал
Мал. Саде апостоліче дела 12. Пріерз, прі
граціу осмїда de тóрте се скітвъ не лъгти
конфінкареа аверілор, за Лвд. Б. Кемен

жп прінсіре пе 15 аи, ла Лад. Тот жп прінсіре пе 10 аи, ла Стефан Вітан жп прінсіре пе 6 аи жп фортерець, комістъндвлісе штімпла кът аз сезэт. Жкіші пъпъ с'ај жадікат; еар лаї Доца і се конфішкъ пътai аве реа, фіндкъ тімпла кът а шеээт. Жкісч пъпъ се жадікъ і се комітѣ de пеедаңсь.

10. Франциск вонт. Халлер de Халлер стайн, пъсквт жп сатвѣ Бісеріка аль М. Трансілавія, жп вржєсть de 38 аи, католік, късъторіт, тать de треї конї, оффіцер інженерії, сервідїж фъръ рапг, ка Maior de інженерії, на командаunte de піагъ жп Севастіона спріжні форте швѣт ревелізпен, ма пшікънц ши сънцзэрпнд пе таңп, прѣдъпшти сторкънд прінсесдестрапе аве реа с'аїділор чөлөр крідінцілік фоңдї de інженерії вълстетиша жи власна фінансета ши жп шелпнд пе солдаті жптерътешті ка съ треа жп сенкінг інсюїнійор.

(Ва зрма.)

ізміні операції. Страница strâmpă ер альбуму тої, яким Француз Наріс. Філдъ прокіемаре имперії і до Франца єсте сингрэл ось де не кюре таі пот робе кореспонденції жиродістічі Европі. Жа ачест тінай, ши філдъ ачеа прокіемаре се сперевъ таі вльгос дела кондакаре арматеі, сокотімъ съ ці філь лакрі инферінте а афла как че вінеге донескі да скіпіл арматеі французешті ассіора фійторіалі жимперії? Спре ачест скоп скотем ачін „О. Д. П.“ вртътъоре діскретъ житре ві діпломат de о парті, ші ві колонел француз de алта. — Діпломатъ, десь о колворіре жидалоі ві колонелъ ассіора сітваціоне пресівте а Францеі, не вітънд а се жиредінга деспре політика пачікъ а ліві А. Наполеон аша юзор ка колворіторе сей амік мілітаре, зісе діл фіне: „Домін Тієр, как ті с'є скріс, се еспрімъ таі дъвнізі житр'я черк політик до Рома: къ жимперіл фъръ ресвелъ е о авсврдітате.“ Дта прічені, вртъ діпломатъ, ві пъререа прішарізаті de одінібръ а ліві А. Філіп прецвеште чеваші жанітіа таі. Че сокотешті Дта, дрептъ съ філь пъререа Длії Тієр? — Колонелъ: Се поїте ка тінгосвл D. Тієр съ се дішале. Дела 2. Дек. ділтревъдівніа с'є скітват. Соціалістії став діл філдъ сакілі, апась грехатеа ачеліа до жосів, ші аша еі фак о контръпондере ділсемпътобре а тот ресвелъ. Пиль акті рідікареа ліві А. Наполеон ла демітатеа спрѣтъ а Статалії а фост о ділгревъдівніе соціале-політикъ; єар астъзі ачеа аре о ділсемпътате таі тут дінастіз, как ам зіче, жніанті de 2. Дек. с'є доріт ка А. Наполеон съ дебінъ капів ам Статалії де фіка соціалістіор; соціалістії супт спарці; фіка, кюре а спріжісіт амвідівніа ліві А. Наполеон, ка съ зік ка D. Монталамберт, а фікіт сервіді imence, ші вінеге ачеа ел вреа акті съші іа платі. Біне, і се ші каде. Партеа чев таі таре а арматеі е пентръ дінсвіл; къчі ел не фъгъдевште арцил, еполете, ділнітате, ші постірі; глотеле дікъ ціпі ві дінсвіл, къчі ел ле апъръ інтересе, ші таі жідоеск, ві, дакъ А. Наполеон, вржні а'ші п'єе корона не кап, ле ар жотреба, еле ар респінде ка. Дар кіар кънд тасселе п'єе вога кътаре тажорітате пентръ жимперії, ачеаста tot п'єе жимперії не А. Наполеон de а се прокіема жимперъторе, дакъ педечеле din афаръ ліві ні і ар жіствла гріжъ. Кабінетеле din афаръ ні вор жимперії, ші ей ділделег ві лор ві жимперії ешіт ші базат не вітъл вініверсале, ні ле поїте фі плькіт; кътре ачесте кабінетеле ай съ къпіаскі пе конкеle de Шамбор, ші д'acheea din пріочіпів еле супт ділконтра формъреі віні п'єе дінастії. Бікібл, пепоталі а реставіліт вілтвіa дінінші ші opdineea, єар пентръ ка съші къштіце ші съші ціпі счептвіл ділп'єтеск а треввіт съ се бать таре. П'єе къ пепотал вікіліві дікъ ва фаче аша. Дта діл din капів ві жідоескі ділтреві: дар вінде? Ен асказть, ел ві ділчепе къ Italia, аі върор локвітобі къ дрепт ві недрепт супт таі тут таі п'єе п'єе п'єе дінівіді ві губерніе респектіве ачелор, ші се ві солові de цепірала п'єе дінівіді спре а се ділкорона de чесаре діл Roms. Ноi ні 'ндежертв ні ам жітърт посідівніа постъ діл Roms діл annі ъстія, ші сперът къ ла тімп къвітіческ съ ші къледемк франціеле остеелелор постре. Ділсь А. Наполеон ші Франца ла асемене каєд de ресвелъ с'є жака къ капів; къчі ділконтра віні атари потіоде п'єе ділтревіт с'є скіла ка вілі таі Европа, ші апоі ні възі пічі о провалітате, ка ві ресвої пентръ апърареа віні асемене політик съ дештепе ші съ ап'юлъ сітпітії. Асфел de ресвел ар фі чев таі п'єе ші чев таі дінлінші кълкаре а таітіор трактателор, а дрептвілі цітілор, а даторілор ші інтереселор челор таі скінте але отеніті. Съ п'єе къ ві адевърат 400,000 солдаті се вор тішкіа ка съ тіръ пентръ an indisidé, ші че вртъвъзъ д'ачі, ші че ам къштітаг дів'їндінг тітвіл de жимперъторе? До жимперії фъръ а фі респісікіт de чеваліті Европъ, ві жимперії жимп'єват ві діл ресвел контінз, діл кюре с'єд къ Франца ва жимп'єрії не Европа, орі къ дінса се ві вакъді de Европа; ачеаста есте таі перспективіа обстръ діл фійторъ. Ей перчені п'єе дінівідітіа вілі жимперії дінь ресвелеле революціоне, дінь жівіцеріліе дела Арколе ші Мареого, дінь вітъліа de лінгъ п'їраміде; ділсь треввінда вілі жимперії акті, пічі віар ка ві тіллок de відекаре ділконтра соціалістіор, ат ті о почів жікілі. Он ресвел п'єе діл жимперії ар да грозав de мінчівніе 2. Дек., ші ей ні възі че ар къштіга соціатеа ві ачела, din контръ кът ар перде възі пресвініе. Кредемъ, Домін таі, ві de аш фі ей преседінте;

аш речівна преседінте. — Ка ачеаста се філ діскретъ, діпломатъ стріжесь таіна дімінілі колонелъ се дінъръ дів'їндінг да гайдері.

Брашовъ, 25/6.	Даъ че діл таі туте жірвале
	чірквіль програма къльторії Маістъїї Сале жимперъ
іві апостолік діл Ардеал не афль діл старе а жимп'єръ	ші чеа оффічісъ діл „С. Б.“, дінъ кюре діл
20. Івлів	ва къльторії Маі. Са diio Карап. Къартіръ de
	шевеш п'єе Лагош ші Дева
21. Івлів	ла Съкържава (Nagy-Ag). Съкържава (N. Ag)
22. Івлів	п'єе Ерад ла Аврдз
	Аврдз.
23. Івлів	Ескърсівое ла Рошиа, ла Детв-
24. ші 25.	пата ші п'єе Златна ла Алва.
26. Івлів	Жілія.
27. Івлів	Ла Сівіїв
28. Івлів	ремась діл Сівіїв
29. Івлів	Ла Брашовъ
30. Івлів	П'єе Съл-Шорців de Сенсі
31. Івлів	п'єпъ ла Чіксереда
1. Авг.	Чіксереда.
2. Авг.	П'єе Одорхеїв ла Сігішбара. Сігішбара.
3. Авг.	Ла Мэрьш-Ошорхеїв
	Мэрьш-Ошорхеїв.
	Ла Бістрідъ.
	Бістрідъ.
	П'єе Дееж, Герла ла Клажів. Клажів.
	П'єе Дееж ла Баїа-маре.
	Серенітатеа Са Домін губернатор тілітаре ші чівіде
	Пріочіп. Карол de Шварцеоверг таі іері с'єра дела Тімішора, віде къльторіе спре ділтіп'єра Маістъїї Сале жі
	чев таі дорітъ с'єп'єтате.
	Дінь как таі жіштіп'єдасерът, Серенітатеа Са ф'єк
	о къльторії пріп. Ардеал, деспре а къреі ресвате саль-
	тарі і се скрів ліві „Песті Напло“ din Дееж, къкъ парте
	Серенітатеа Са Пріп, Губернаторів діл персоны, парте пріп
	оффічіації с'єп'єтірі ділсърчіп'єді ві ordine 'палъ, къледе
	дателе челета і сківре п'єтру de аокі жимп'єтъріле діреї, ка
	се п'єтъ вінд-ка с'єдеріле ші діл локъл оффічіацілор че-
	лор п'єкредінчоші се с'єстітве алді ш. а.

Карті персектівіе.

П'єтру черчетареа фагаріалі Тріца Макавеї, кюре пріп ч. р. тріввіал педенсіторів din Алва Кароліна п'єтру кріма апіндерії ві детермінгівніа din 27. Февр. 1852 есте декларат demn а се с'єп'єтне інкісіціоне крімінале ві прісбріе діл ф'єръ.

Діньсвіа есте п'єкт діл Diomai, черкві Алвеї Кароліні, de 40 anni, п'єтіт, ла труп таре ші gros, стътвръ de тіллок, фадъ тікъчібісъ алъ, п'єтъ ші спрічеп'єл галівіе, фріліе латъ, пасъ таре, геъ пропорціонатъ, ворбеште п'єтіт ром'єп'єште.

Есте а се кавта, афльндісь а се ареста ші а се ес-корта с'єд ла оффічіл політик таі ап'юре, с'єд ла ачест тріввіал. Алва-Кароліна діл 27. Февр. 1852.

Ментвергер т. пр.

Копівка цівіе едіктале.

Ч. р. тріввіал черкві din Алва-Жілія провікъ пе тоді ачеја карі ай чев претенсіоне ла масса фоствілі ч. р. кон-сіліарів крімінале діл Галіціа ші преседінте ал тріввіал ві п'єтале din Алва-Жілія Ioanne Födiш, кюре реп'єтъ діл 28. Окт. 1851 діл C.-Сt.-Шорці, distr. Odorheївлі, лісънід дінь сене тестамент, ка пе ziba de 18. Август 1852, ді-лінте de amazi ла 10 бре съ се ділф'єцішезе, с'єд съші трімітъ діл кобче п'єпъ атвічі дрепт с'єп'єтіріеа са п'єтітвіе, алтінаті, ф'єрізіндіссе масса пріп рефіріеа комплінгедор, п'єтъ таі речъне алт чева de а претінде діл дрепт de decnimporare.

Дела ч. р. тріввіал черкві din Алва-Жілія,
22. Mai 1852.

Карто віврсъ діл 19. Івлів ста ачеа:

Акціїле банківі	1363
Облігациїле металіче de 5 %	95 1/4
челе ві 4 %	76 3/4
Сорділе дела 1834	225
Челе дела 1839	131
Але ліві Естерхазі челе de 40 ф.	76
Ацію ла галіві жимп'єтесчі	26 3/4
„ „ арцинг	19 3/4